

Para distribución inmediata

Contactos:

Katie Fleeman (Inglés)

kfleeman@annualreviews.org

+1 650 843 6658

Debbie Ponchner (Español)

dponchner@annualreviews.org

+506 6127 3232

LA REVISTA KNOWABLE QUE INFORMA SOBRE EL PROGRESO CIENTÍFICO MUNDIAL LANZA SU VERSIÓN EN ESPAÑOL

Jueves 13 de octubre de 2022 (San Mateo, California) – *Knowable Magazine*, de la editorial científica sin fines de lucro Annual Reviews, puede leerse ahora tanto en español como en inglés con el lanzamiento hoy (13 de octubre de 2022) de [Knowable en español](#). La nueva edición en español de la galardonada revista pone gratuitamente a disposición de los lectores de habla hispana una gran variedad de artículos científicos —con temas que van desde la agricultura hasta la física de altas energías; la bioquímica hasta la sostenibilidad del agua; los orígenes del universo hasta la psicología—.

A través de reportajes profundos, artículos, entrevistas y artículos de opinión, la revista *Knowable* presenta la investigación y los conocimientos de los especialistas académicos y los traduce a formatos accesibles para un público más amplio.

Muchos de los reportajes se inspiran en los artículos publicados en Annual Reviews, una colección de 51 revistas que recogen la comprensión actual de un tema científico y trazan el futuro de la investigación en la biomedicina, ciencias de la vida, ciencias físicas y ciencias sociales.

[Knowable en español](#) presenta reportajes originales, así como historias traducidas de *Knowable Magazine*, que celebra su quinto aniversario este mes. El contenido no solo es de lectura gratuita, sino que también se puede republicar gratuitamente bajo una licencia de derechos de autor CC BY-ND. Todos los medios de comunicación pueden tener acceso a este periodismo científico de alta calidad y verificado.

Knowable es muy respetada por su variedad de artículos. Entre su oferta inicial de artículos en español se pueden encontrar reportajes sobre: [la ciencia de los hábitos](#), [los orígenes del vidrio](#), [la definición de la prediabetes](#), [el uso del zinc para combatir las infecciones](#) y [las dietas de las personas en las civilizaciones antiguas](#).

“El español es una lengua que hablan hoy en día casi 600 millones de personas en el mundo, ya sea como lengua materna, segunda o extranjera, y es la lengua materna en más países que el inglés. En 2060, Estados Unidos será el segundo país con más hispanohablantes del mundo, después de México”, afirma Richard Gallagher, *Publisher* de *Knowable Magazine* y Presidente y Editor en Jefe de Annual Reviews.

“Con su enfoque especial en el periodismo científico fiable y bien informado en español, *Knowable en español* nos permite servir a esta creciente audiencia de una manera nueva, ofreciendo información imparcial y basada en hechos sobre una amplia gama de temas de gran interés, como la pandemia de la Covid, el cambio climático y otras áreas de investigación en evolución”.

Guiando a *Knowable* en este esfuerzo está Debbie Ponchner, que fue nombrada editora de *Knowable en español* a principios de este año y está desempeñando un papel clave en la configuración del sitio y su contenido. Una periodista galardonada, Ponchner fue anteriormente editora de *Scientific American en español* y jefa de redacción de *La Nación*, el periódico de referencia en Costa Rica.

“Debbie aporta años de experiencia a esta nueva empresa, así como conexiones con periodistas que trabajan en América Latina y conocimiento del desarrollo científico de la región”, dice la Editora en Jefe de *Knowable Magazine*, Eva Emerson. “Ha sido una gran ventaja tener a alguien del calibre de Debbie a bordo desde el principio”.

[Knowable en español](#) cuenta ya con más de 30 artículos traducidos de *Knowable* en inglés y con artículos originales de periodistas científicos de América Latina. Nuevos contenidos son añadidos cada semana.

Knowable en español es financiado por una subvención de la Fundación Gordon y Betty Moore y por Annual Reviews.

FIN

Notas para los editores:

Knowable Magazine (<https://knowablemagazine.org>) es una publicación gratuita y editorialmente independiente que ofrece historias accesibles, fiables y atractivas sobre la investigación científica en una amplia gama de disciplinas. Siga a @KnowableMagazine.

Annual Reviews (<https://annualreviews.org>) es una editorial independiente sin fines de lucro dedicada a sintetizar e integrar el conocimiento para el progreso de la ciencia y el beneficio de la sociedad. El año pasado Annual Reviews publicó 1.200 artículos que sintetizan más de 144.000 publicaciones de investigación individuales. Siga a @AnnualReviews.

La Fundación Gordon y Betty Moore (<https://www.moore.org>) fomenta los descubrimientos científicos pioneros, la conservación del medio ambiente, las mejoras en la atención a los pacientes y la preservación del carácter especial del Área de la Bahía de San Francisco.

Para más información, para concertar una entrevista o para consultas sobre la republicación y la sindicación, póngase en contacto con Katie Fleeman, directora de estrategia y difusión de la audiencia: kfleeman@annualreviews.org; +1 650 843 6658; o Debbie Ponchner, Editora, *Knowable en español*; dponchner@annualreviews.org; +506 6127 3232